

*Estudio de autoría de «Los
Trabajos de Persiles y Sigismunda»,
«Philosophía antigua poética» y
«Novelas ejemplares»*

Francisco Calero

Dykinson, S. L.

Índice

INTROITO: REQUISITOS PARA SER GRANDES ESCRITORES.....	33
PRESENTACIÓN.....	37
ADVERTENCIAS.....	41
INTRODUCCIÓN: CERVANTES Y LAS LENGUAS CLÁSICAS.....	43
1. ¿Un colegio de jesuitas?.....	47
2. El Estudio de la Villa de Madrid.....	49
3. Ingenio lego.....	51
4. ¿Una vida de estudio?.....	52
LOS TRABAJOS DE PERSILES Y SIGISMUNDA. HISTORIA SEPTEN-	
TRIONAL.....	55
I. El <i>Persiles</i> y <i>Vives</i> unidos por Américo Castro.....	55
II. Bibliografía fundamental.....	57
1. Ediciones.....	57
2. Monografías.....	57
3. Artículos.....	59
III. Dudas sobre la autoría de Cervantes.....	60
IV. Naturaleza de la obra.....	63
1. Juicios globales.....	63
2. Interpretaciones concretas.....	64
2.1. Una obra cristiana.....	64
2.2. Una obra católica contrarreformista.....	65

	2.3. Una obra protestante	65
	2.4. Una obra símbolo de la peregrinación de la vida humana.....	66
	2.5. Una alegoría del amor	66
	2.6. Una obra de puro entretenimiento	67
	2.7. Una obra trasunto de la <i>Divina comedia</i>	68
	2.8. Una obra histórica	68
	2.9. Una obra astronómico-astrológica	68
	3. Críticas de las interpretaciones.....	69
	4. Mi postura.....	71
V.	Fuentes estructurantes de la forma: Heliodoro, Virgilio, Diógenes	71
VI.	Fuentes estructurantes del contenido: san Agustín y Platón.....	78
	1. San Agustín	78
	1.1. El agustinismo en el «corpus cervantino»	78
	1.2. El agustinismo en el <i>Persiles</i>	80
	1.3. Pasajes agustinianos en el <i>Persiles</i>	81
	2. Platón; el mito del andrógino	82
	3. Platón y san Agustín	84
	3.1. Las virtudes cardinales generan la belleza exterior.....	85
	3.2. Las funciones del amor: impulsar el conocimiento y la purificación espiritual	85
	3.3. La peregrinación platónica	86
	3.4. Utopías platónicas.....	86
	4. Vives, san Agustín y Platón.....	87
	5. Otra fuente cristiana fundamental: Prudencio	89
VII.	Otros autores griegos y latinos.....	90
	1. Aristóteles.....	90
	1.1. El ejemplo de Ifigenia	90
	1.2. La tabla rasa	91
	1.3. El hombre es animal risible	91
	1.4. El pavo real se mira los pies.....	91
	2. Luciano: Hércules Ogmios	91
	3. Menandro: las piedras no pueden volver al lugar de donde salieron .	92
	4. Homero: <i>el alma sale por la boca</i>	92
	5. Eliano: <i>el amor de un plátano</i>	92
	6. Tirteo	93
	7. Esopo	93
	8. Ovidio: mitología	93
	8.1. Dafne y Apolo	93
	8.2. Argos e Ío	94
	8.3. Céfalo y Procris.....	94

8.4. Hércules y Deyanira.....	94
8.5. La Górgona Medusa	95
8.6. Europa.....	95
8.7. Pasífae.....	96
8.8. El laberinto de Creta	96
8.9. Atlante.....	96
8.10. Ganimedes.....	96
8.11. Los brazos de los reyes son largos	97
8.12. Fineo y las Harpías.....	97
8.13. Las orejas de asno del rey Midas.....	97
8.14. La leyenda de Mirra	98
9. Plinio y Solino.....	98
9.1. El rayo que rompe el acero	99
9.2. Los hombres-lobo	99
9.3. Seis meses de noche y seis de día en Noruega y en Tule	100
9.4. En Inglaterra no hay animales nocivos	101
10. Apuleyo.....	101
10.1. Psique y Cupido.....	101
10.2. La hermosura de Psique y de Leonora	102
10.3. La salvación de Claricia.....	102
11. Horacio	103
11.1. La mitad de su alma.....	103
11.2. Pobres o dorados techos	103
11.3. El pastor Salicio detiene las aguas con su zampoña.....	103
11.4. En los montes altos caen los rayos	104
12. Juvenal: <i>la hermosura y la honestidad</i>	104
13. Terencio: <i>Venus fría</i>	104
VIII. Fuentes renacentistas.....	105
1. Petrarca	105
1.1. Una isla blanda y suave	105
1.2. Los placeres acústicos.....	106
1.3. La batalla de Laura y de Sulpicia	106
1.4. Conclusión	107
2. Erasmo: « <i>el murmurador y maldiciente Clodio</i> »	107
3. Antonio de Torquemada y <i>el Jardín de flores curiosas</i>	111
3.1. Dios y naturaleza	113
3.2. La oscuridad de Aristóteles.....	114
3.3. Disminución de la cristiandad.....	114
3.4. Patinaje en Bituania y en Flandes	115
3.5. Situación de Tile: cerca de Noruega	116

	3.6. Situación de Tile: (=Islandia).....	116
	3.7. La cristiandad en las tierras septentrionales	117
	3.8. El uso en las lenguas.....	118
	3.9. La existencia de los antípodas.....	119
	4. Otras fuentes renacentistas.....	119
IX.	Fuentes bíblicas.....	119
	1. <i>Génesis</i> , 26, 6-7.....	120
	2. <i>Salmos</i> , 137, 6	121
	3. <i>Evangelio de san Lucas</i> , 10, 42	121
	4. <i>Génesis</i> , 7, 15	121
	5. <i>Levítico</i> , 19, 26.....	121
	6. <i>Génesis</i> , 39, 7 y ss.....	122
	7. <i>Evangelio de san Mateo</i> , 13, 31-32.....	122
	8. <i>Evangelio de san Mateo</i> , 6, 26.....	122
	9. <i>San Pablo</i> , <i>I Corintios</i> , 7, 9.....	122
	10. <i>Evangelio de san Juan</i> , 19, 25-26.....	122
	11. <i>Cantar de los cantares</i> , 4, 12 y 15.....	123
	12. <i>Eclesiástico</i> , 24, 17-18	123
	13. <i>Eclesiástico</i> , 24, 18-20	123
	14. <i>Reyes</i> , III, 6-7.....	124
	15. <i>Eclesiástico</i> , 2, 46.....	124
	16. <i>Ester</i> , 2, 7.....	124
	17. <i>Judit</i> , 13, 6-8.....	124
	18. <i>Salmos</i> , 19, 2	125
	19. <i>Evangelio de san Mateo</i> , 5, 45	125
	20. <i>Éxodo</i> , 12, 37.....	125
	21. <i>Evangelio de san Mateo</i> , 20, 16	125
	22. <i>Evangelio de san Marcos</i> , 8, 33.....	125
	23. <i>Evangelio de san Mateo</i> , 12, 43-44.....	126
	24. <i>Apocalipsis</i> , 12, 4.....	126
	25. <i>Apocalipsis</i> , 12, 1.....	126
	26. <i>San Pablo</i> , <i>II Corintios</i> , 11, 14.....	126
	27. <i>Jonás</i> , 2, 1-2 y 11	126
X.	Fuentes geográficas sobre las tierras septentrionales ignotas	127
XI.	El itinerario por tierras conocidas.....	133
	1. Inglaterra.....	133
	1.1. El pájaro <i>barnaclas</i>	133
	1.2. El rey Artus.....	136
	1.3. Rosamunda.....	137

1.4.	La licantropía.....	138
1.5.	En Inglaterra no hay animales nocivos	139
2.	Portugal.....	139
2.1.	Elogio de Lisboa	139
2.2.	Elogio de las hazañas de los portugueses en las Indias orientales	141
2.3.	Elogio de la lengua portuguesa.....	141
2.4.	La orden de Christus.....	142
3.	Valencia.....	142
3.1.	Elogio de la ciudad	142
3.2.	Elogio de la lengua valenciana.....	143
3.3.	La «frescura» de las mujeres valencianas.....	144
3.4.	Los moriscos valencianos	145
3.5.	El término <i>agarena</i>	146
4.	Francia	147
4.1.	El castellano en Francia.....	147
4.2.	El duque de Nemurs	147
4.3.	Deleasir, Belarminia y Félix Flora.....	148
4.4.	Los señores prefieren las casas de campo.....	148
5.	Roma	148
5.1.	Roma es el cielo de la tierra.....	149
5.2.	Roma <i>no está puesta en el cielo</i>	149
5.3.	Dos sonetos a Roma.....	150
5.4.	San Pablo Extramuros.....	150
XII.	Cronología.....	151
1.	Fecha de la composición del <i>Persiles</i>	151
2.	Los años de los acontecimientos narrados	153
XIII.	Teología y religión.....	155
1.	El cristianismo de san Pablo.....	156
2.	Dos síntesis de la doctrina cristiana.....	158
3.	Los hombres ocupan las sillas vacías dejadas por los ángeles malos .	160
4.	El misterio de la Encarnación	161
5.	La unión hipostática	162
6.	Omnipresencia de Dios por potencia, por esencia y por presencia .	162
7.	Teología mariana	162
8.	Las virtudes teologales y cardinales	163
9.	Los sacramentos.....	164
10.	La suma gloria consiste solo en conocer y ver a Dios.....	165
11.	Catolicismo frente a protestantismo.....	165
12.	Destino y libre albedrío	165

13. La fortuna es la providencia divina	166
14. Males de culpa y males de pena	167
15. La misericordia de Dios	168
16. Los engaños del demonio	168
17. Huir ante las tentaciones	168
18. Milagro/misterio.....	169
19. El honor y la alabanza son premios de la virtud	170
20. La persecución de los inquisidores	170
21. La naturaleza, mayordoma del verdadero Dios.....	171
22. La existencia de Dios, demostrada por la grandeza de los cielos.....	171
23. La corrección fraterna.....	172
24. El pecado se borra con el arrepentimiento	172
25. Un programa de vida cristiana	173
26. Explicación del mal en el mundo.....	173
27. España, rincón de la verdadera religión.....	173
XIV. El matrimonio. La mujer.....	174
1. El matrimonio sin las formalidades tridentinas	174
2. El matrimonio es un sacramento	179
3. La voluntad de los padres en los casamientos	179
4. Elogio de la honestidad.....	180
5. Repudio de una bárbara costumbre	181
6. Belleza-bondad.....	182
7. Los principales defectos de las mujeres.....	183
8. La mudable condición de las mujeres / naturalmente vengativas	183
9. Los celos.....	184
XV. Ideas políticas y sociales.....	184
1. El reino ideal	185
1.1. Comparación con las obras latinas de Vives.....	185
1.2. Comparación con el <i>Diálogo de Mercurio y Carón</i>	190
2. Sensibilidad hacia la pobreza y la necesidad	192
2.1. El padre que no podía dar pan a sus seis hijos	192
2.2. La limosna de los verdaderos pobres.....	192
2.3. En defensa de las viudas y de los huérfanos	192
XVI. Filosofía y psicología	193
1. La cadena del ser.....	193
2. Averroísmo y cristianismo.....	194
3. La experiencia.....	194
4. <i>La tabla rasa</i> : Aristóteles	195
5. <i>El hombre es animal risible</i> : Aristóteles.....	196
6. Accidente inseparable	196

7.	Efectos sin causa conocida: asociación de ideas	197
8.	Bienes de fortuna y de naturaleza.....	197
9.	<i>La fortuna que él mismo se fabrica: Apio Claudio el Ciego</i>	198
10.	<i>La fortuna debe de ser ciega y antojadiza</i>	199
11.	<i>La Caída de príncipes: Bocaccio</i>	200
12.	Todas las almas son iguales	200
13.	Sacar el alma / vomitar el alma	200
14.	La ira como revolución de la sangre	201
15.	El ánimo apasionado no acierta en lo que emprende.....	201
16.	La imaginación y la memoria.....	202
17.	La memoria y el olvido	202
18.	Diversidad en la forma de ser de los hombres.....	203
19.	La satisfacción de los cinco sentidos.....	203
20.	Animales y hombres	205
21.	La piedra de toque.....	207
22.	Conocer por la fisonomía.....	208
23.	Los espíritus	209
XVII.	Astronomía, astrología y sueños	209
1.	Astronomía.....	209
1.1.	La tierra es el centro del cielo	209
1.2.	Definición de <i>centro</i>	210
1.3.	Los antípodas.....	210
1.4.	El número de los cielos	211
1.5.	Estrellas fijas y planetas	211
1.6.	Cometa, o, por mejor decir, exalación.....	211
1.7.	Las guardas de la Osa Mayor.....	212
1.8.	El sol en su cenit	212
1.9.	El <i>clima</i> de Noruega.....	213
1.10.	La balanza igual de los equinoccios	213
2.	Astrología y sueños	213
2.1.	La astrología judiciaria	214
2.2.	Signo menguado	216
2.3.	Causas de los sueños	216
3.	Conclusión	217
XVIII.	La pintura	218
1.	<i>La pintura como la poesía</i>	218
2.	La recapitulación de las aventuras de los protagonistas plasmada en un cuadro	218
3.	El retrato de Auristela	220
4.	La pinacoteca de Hipólita.....	222

5.	Vives y la pintura.....	223
XIX.	Otros aspectos del contenido.....	225
1.	Derecho.....	225
1.1.	Agravio y afrenta.....	225
1.2.	La <i>mejora</i> en los testamentos.....	226
1.3.	Lenguaje jurídico aplicado al amor.....	226
2.	Medicina.....	227
2.1.	Contra los médicos.....	227
2.2.	Los pulsos declaran la enfermedad.....	228
3.	Costumbres romanas.....	228
3.1.	Los triunfos romanos.....	228
3.2.	Epitafio portugués-romano.....	228
3.3.	El repudio romano.....	229
3.4.	La fiesta de Venus y de la Virgen.....	229
4.	Lenguaje universitario.....	229
5.	Contra la adulación.....	230
6.	Contra el vulgo.....	230
7.	La arrogancia de los españoles.....	231
8.	Henares y Tajo.....	231
XX.	Los nombres de los personajes.....	232
XXI.	Léxico.....	235
1.	Latinismos semánticos y cultismos.....	235
2.	Catalanismos-valencianismos.....	248
3.	Otros términos de interés comparativo.....	251
XXII.	Expresiones, máximas y refranes.....	253
1.	Expresiones.....	253
2.	Máximas.....	256
3.	Refranes.....	258
XXIII.	Frasas de sabiduría y de belleza literaria.....	260
XXIV.	Retórica.....	263
1.	Un discurso forense o judicial.....	263
1.1.	Un consumado maestro de retórica.....	263
1.2.	Los modelos clásicos: «la mano en la pared».....	264
1.3.	Vives, consumado maestro de retórica.....	265
1.4.	Un pasaje modelo de retórica.....	266
1.5.	Conclusión.....	267
2.	Figuras retóricas.....	267
2.1.	Poliptoton.....	267
2.2.	Derivación.....	268
2.3.	Anáfora.....	268

2.4. Oxímoron.....	269
2.5. Antítesis.....	269
2.6. Bimembración/trimembración.....	270
2.7. Enumeraciones	270
2.8. Exclamaciones.....	270
2.9. Interrogaciones retóricas	271
XXV. La teoría literaria en el <i>Persiles</i> y en el <i>Quijote</i> : Aristóteles y Horacio reivindicados.....	271
1. Historia y poesía.....	271
2. Verosimilitud, imitación y probabilidad.....	275
3. Pintura-poesía-historia.....	278
4. Naturaleza o arte en la poesía.....	279
5. Irrelevancia en el uso del verso o de la prosa en los poemas	281
6. Provecho-entretenimiento en literatura.....	281
7. Las fábulas milesias.....	283
8. Interés por el teatro.....	286
9. Interpretación de la teoría literaria de Vives	288
10. Interpretaciones de la teoría literaria del <i>Quijote</i> y del <i>Persiles</i>	294
11. <i>La Philosophía antigua poética</i> en su relación con el <i>Quijote</i> , el <i>Persiles</i> y la <i>Numancia</i>	298
XXVI. Conclusiones	302

LA AUTORÍA DE LA PHILOSOPHÍA ANTIGUA POÉTICA..... 305

I. El autor, el estilo y la época	306
1. ¿Alonso López Pinciano?.....	306
2. Un autor valenciano	307
3. Un traductor poeta	307
4. Un autor filósofo	309
5. Un autor psicólogo	309
6. Un autor historiador.....	310
7. Un autor preocupado por los pobres.....	310
8. Un autor pacifista	311
9. Un autor pedagogo.....	311
10. El estilo literario de la <i>Philosophía antigua poética</i>	312
11. ¿Cuándo fue compuesta la obra?.....	312
12. La <i>Poética</i> de Aristóteles y Vives	313
II. Las fuentes de la <i>Philosophía</i>	314
1. Aristóteles.....	314
2. Platón: <i>No nacemos para nosotros solos</i>	315

3.	Otros autores griegos	315
4.	Virgilio: <i>¡Feliz el que puede conocer y penetrar las causas de las cosas!</i>	316
5.	Cicerón: <i>le llama [a Aristóteles] río de elocuencia</i>	316
6.	S. Agustín y santo Tomás	317
7.	Otros autores latinos.....	317
8.	Autores italianos	318
8.1.	Petrarca	318
8.2.	Boccaccio	318
8.3.	Michael Verino	319
8.4.	Marco Jerónimo Vida	319
8.5.	Jacobo Sannazaro	319
8.6.	Pietro Bembo.....	320
8.7.	Julio César Escalígero	320
9.	Autores españoles	321
9.1.	Juan de Mena.....	321
9.2.	Jorge Manrique.....	321
9.3.	Garcí Sánchez de Badajoz (h. 1450-h. 1520)	322
9.4.	<i>Amadises</i>	322
9.5.	<i>Mingo Revulgo</i>	323
9.6.	<i>Cancionero General</i>	323
9.7.	Juan Boscán	323
9.8.	Hernán Núñez.....	324
III.	Ideas literarias	324
1.	Imitación.....	324
2.	Doble sentido de la imitación	325
3.	Verosimilitud.....	325
4.	Enseñar y agradar	325
5.	Enseñar sabiduría virtud	326
6.	La comedia clásica y la italiana.....	327
7.	Moralidad en la comedia y en la tragedia	328
8.	Diferencia entre poesía e historia	329
9.	La poesía es superior a la historia	329
10.	Causas de la poesía	329
11.	La poesía como la pintura.....	330
12.	El furor poético	330
13.	La poesía abraza y sobrepuja a todas las disciplinas	331
14.	El verso no es esencial en la poesía	331
15.	El buen poeta tiene que ser hombre de bien.....	332
16.	El que no conoce la poesía es una animal.....	332
17.	Las alegorías en poesía	333

	18. Los himnos en honor de Dios.....	334
	19. La prosa rítmica.....	335
	20. Naturaleza y arte.....	335
	21. La mentira en la literatura de ficción.....	336
	22. Necesidad de la literatura de entretenimiento	336
	23. La novela equiparada a la épica	337
	24. Crítica de los libros de caballerías y de las fábulas milesias	338
	25. Obras literarias con mezcla de historia y de ficción	339
	26. Dejar reposar las obras nueve años antes de publicarlas.....	339
IV.	Ideas lingüísticas	340
	1. Los sonidos de las letras	340
	2. Los nombres son imágenes de las cosas y de sus conceptos.....	341
	3. El lenguaje es arbitrario	342
	4. Afición a las etimologías	343
	5. Teoría de la traducción	343
	6. Aprecio de los refranes	344
V.	Ideas filosóficas y morales.....	345
	1. <i>No sé nada</i>	345
	2. La felicidad y la virtud	346
	3. La honra está fundada en la virtud.....	347
	4. La virtud es la verdadera nobleza	347
	5. Bienes de alma, de cuerpo y exteriores	348
	6. La fortuna	349
	7. La fortuna es la providencia de Dios.....	350
	8. Ni riqueza ni pobreza	351
	9. Uso de los silogismos	351
VI.	Ideas psicológicas	352
	1. La definición de hombre.....	352
	2. Las almas son iguales	353
	3. Sentidos exteriores e interiores y su función.....	353
	4. Vista.....	354
	5. Oído.....	356
	6. Olfato.....	357
	7. Gusto	357
	8. Tacto	358
	9. Sentido común	358
	10. Memoria.....	359
	11. Imaginación	359
	12. Estimativa	360
	13. La memoria y la reminiscencia.....	360

14.	Los sentidos interiores intelectuales: entendimiento, memoria y voluntad.....	361
15.	La razón	362
16.	Pasiones, afectos o perturbaciones.....	362
VII.	Ideas espirituales y teológicas.....	362
1.	El amor de Dios y el amor a Dios	363
2.	El amor a Dios es natural.....	363
3.	Comenzar en el nombre de Dios	364
4.	Vida activa y contemplativa	364
5.	La naturaleza angélica.....	365
6.	El cuerpo cárcel del alma	365
VIII.	Otros aspectos del contenido.....	365
1.	Una vida dedicada al estudio	365
2.	Las creaciones literarias equiparadas a los hijos.....	366
3.	Diversidad de opiniones	367
4.	La primacía de la experimentación.....	367
5.	Contra los médicos.....	368
6.	Las armas y las letras.....	368
7.	Un cuento anticlerical.....	369
8.	Las clases sociales en Roma y en España.....	369
9.	Un ejemplo de América	370
10.	Las mujeres han de estar sometidas a los maridos.....	370
11.	El juego de la «primera».....	371
IX.	Personajes y hechos históricos	371
1.	Don Pelayo.....	372
2.	Fernando III el Santo.....	372
3.	Juan II.....	372
4.	Un criado de Fernando el Católico y Vasco Fernández.....	372
5.	El cardenal Cisneros	373
6.	Diego de Mendoza	373
7.	Hans de Khevenhüller de Aichelberg.....	374
8.	Felipe II.....	374
9.	La victoria de Aljubarrota	374
10.	Una referencia a la guerra de las Comunidades	374
X.	Refranes, expresiones y léxico.....	375
1.	Estima de los refranes	375
2.	<i>Un clavo saca otro clavo</i>	376
3.	<i>Pobreza no es vileza</i>	376
4.	<i>A la conseja, el lobo</i>	377
5.	<i>No sabe quién fue su abuelo</i>	377

6.	<i>Cada uno cuenta de la feria como le va en ella</i>	377
7.	A tuerto y a derecho	377
8.	<i>Por evitar prolixidad</i>	377
9.	<i>De espacio</i>	378
10.	<i>Cosa no oйда ni vista</i>	378
11.	<i>Un no sé qué</i>	379
12.	<i>Así es la verdad</i>	379
13.	<i>Quitarse antes el bonete</i>	380
14.	<i>Gusto del paladar</i>	380
15.	<i>A su sabor</i>	381
16.	<i>Todos tres</i>	381
17.	<i>¡Válame Dios!</i>	381
18.	Diminutivos en <i>-ico</i>	382
19.	Diminutivos en <i>-eta</i>	382
20.	Sustancias	382
21.	Chaza	383
22.	Gazafatón	383
23.	Gerigonça.....	383
24.	Poderoso.....	384
25.	Momento	384
26.	Uno.....	384
27.	Gentil.....	384
XI.	Recursos retóricos	385
1.	Derivación.....	385
2.	Poliptoton	385
3.	Poliptoton y derivación.....	385
4.	Similicadencia	385
5.	Largas enumeraciones.....	386
	NOVELAS EJEMPLARES	387
	Presentación: reconocimiento a Alban K. Forcione y Francisco Márquez Villanueva o Erasmo como inspirador	387
	Introducción	389
1.	Novelas ejemplares.....	389
2.	<i>Horas hay de recreación, donde el afligido espíritu descanse</i>	390
3.	<i>Yo soy el primero que he novelado en lengua castellana</i>	390
4.	La colección de Francisco Porrás de la Cámara.....	391

LA GITANILLA	392
I. Aspectos del contenido.....	394
1. Una obra erasmista	394
2. El matrimonio.....	396
3. La honestidad y la virginidad.....	399
4. El amor pasional, el amor racional y el platónico	400
5. <i>Que yo pienso fabricarme // mi suerte y ventura buena</i>	404
6. La libertad.....	404
7. El comunismo gitano	405
8. La poesía	406
9. <i>La Gitanilla y La perfecta casada</i>	407
10. Margarita de Austria.....	407
II. Aspectos Lingüísticos	408
1. <i>Engañar en la mitad del justo precio</i>	408
2. <i>Tesoro de Venecia</i>	409
3. <i>De espacio</i>	409
4. <i>Plega a Dios</i>	409
5. <i>Así es verdad</i>	410
6. <i>Válame Dios</i>	410
7. Diminutivos en <i>-ico</i>	411
 EL AMANTE LIBERAL	 412
I. Aspectos del contenido.....	412
1. Lo turco	412
2. <i>El amante liberal y el Viaje de Turquía</i>	413
3. La investigación de residencia	413
4. Alejandría-Troya.....	414
5. <i>La ingrata fortuna, no cansada de maltratarme</i>	414
6. <i>Le tienen sobre sus hombros nuestros pecados</i>	415
II. Aspectos lingüísticos	416
1. <i>A tu salvo</i>	416
2. <i>Por no ser prolijo</i>	416
3. <i>Otro día</i>	417
4. <i>Por quien Él es</i>	417
5. <i>Unos</i>	417
6. <i>Temo no nos haya escuchado Halima</i>	418

7. <i>¡Válame Dios!</i>	418
8. <i>Poliptoton</i>	418

RINCONETE Y CORTADILLO..... 419

I. Aspectos del contenido	419
1. Dominio del latín, de los clásicos, de la mitología y de la Biblia.....	419
1.1. <i>Las riñas entre los que bien se quieren son causa de mayor gusto cuando se hacen las paces</i>	419
1.2. Argos, Negrofeo, Arauz, Marión, Anfión.....	420
1.3. <i>Que no se mueve la hoja sin la voluntad de Dios</i>	420
1.4. <i>Y es un Judas Macarelo</i>	420
2. Especiales conocimientos de derecho	420
2.1. <i>Media nata</i>	420
2.2. <i>Y la deuda queda líquida y trae aparejada ejecución</i>	421
2.3. <i>Justicia mera mixta</i>	421
3. Conocimientos musicales	421
II. Aspectos lingüísticos	422
1. <i>Otro día</i>	422
2. <i>Comía y bebía y triunfaba</i>	422
3. <i>Cartas de comunión hay, paulinas</i>	422
4. <i>Parecermehía</i>	422
5. <i>No me erraré en un átomo</i>	423
6. <i>Por junto</i>	423
7. <i>Lición de posición</i>	423
8. <i>Fue contenta</i>	424
9. <i>Suficiente</i>	424
10. Diminutivos en <i>-ico</i>	424
III. Refranes.....	424
1. <i>Donde las dan las toman</i>	424
2. <i>En manos estaba el pandero que lo supieran bien tañer</i>	425
3. <i>Quien bien quiere a Beltrán, bien quiere a su can</i>	425
4. <i>Con su pan se lo coma</i>	425
IV. Notas al texto del manuscrito Porras.....	425
1. <i>Así es verdad</i>	426
2. <i>Otro día de mañana</i>	426
3. <i>Con la pena de la negra bolsa</i>	426
4. <i>Con un falsete en tercera</i>	427
5. <i>Y me llevó a dormir con un bretón que hedía a vino</i>	427

LA ESPAÑOLA INGLESA	428
I. Aspectos del contenido	428
1. La libertad por encima de todo	428
II. Aspectos lingüísticos	429
1. <i>Así es verdad</i>	429
2. <i>Como quien ella era</i>	429
3. <i>Otro día</i>	429
4. <i>De espacio</i>	429
5. <i>Propincua</i>	430
6. <i>Juegos fónicos</i>	430
7. Leísmo	430
8. Laísmo	430
9. Diminutivos en <i>-ico</i>	430
III. Refranes	430
1. <i>Dádivas quebrantan peñas</i>	430
 EL LICENCIADO VIDRIERA	 432
I. Aspectos del contenido	432
1. Búsqueda del conocimiento sin arrogancia	432
2. El verdadero sabio	433
3. Luciano, al fondo	434
4. La filosofía cínica	435
5. Erasmismo	437
6. <i>El licenciado Vidriera</i> y <i>De anima et vita de Vives</i>	438
7. Presencia de la Biblia	440
7.1. <i>Filiae Hierusalem, plorate super vos et super filios vestros</i>	440
7.2. <i>Honora medicum propter necessitatem [...]</i>	440
7.3. <i>In manu Dei potestas hominis est, et super faciem scribe imponet honorem</i>	441
7.4. <i>Nolite tangere Christos meos</i>	441
8. Conclusión de este apartado	441
9. Presencia del latín	441
9.1. Ovidio	441
9.2. Ovidio, por segunda vez	442
9.3. Ovidio, por tercera vez	442
9.4. <i>Sumat diluculo</i>	443
9.5. <i>Nemo novit patrem [...]</i>	443
10. Contra los malos médicos	445

11. La locura de Vidriera y de don Quijote.....	445
12. Contra la lisonja y contra la vida en la Corte	446
13. Contra el vulgo.....	446
14. <i>Milán [...], ojeriza del reino de Francia</i>	447
15. Horas de Nuestra Señora.....	448
16. <i>Por mostrenco</i>	448
17. <i>Llevé segundo en licencias</i>	448
18. La esgrima	449
19. América.....	450
II. Aspectos lingüísticos	450
1. <i>Se me acuerda</i>	450
2. <i>Así será verdad</i>	451
3. <i>Era contento</i>	451
4. <i>Otro día</i>	451
5. <i>Traer por llevar</i>	451
6. <i>Discantaba</i>	452
7. <i>No sé qué</i>	452
8. <i>Perma-foy</i>	452
9. <i>A la medida de su gusto</i>	453
10. Leísmo	453
11. Loísmo	453
12. Juegos fónicos.....	453
12.1. <i>Visita y vista</i>	453
12.2. <i>Cuéntenos un cuento</i>	454
12.3 <i>Servir del siervo</i>	454
13. Antítesis	454
III. Refranes.....	454
1. <i>Por las uñas del león</i>	454

LA FUERZA DE LA SANGRE..... 455

I. Aspectos del contenido	455
1. Ambientación religiosa	455
2. El milagro.....	456
3. La providencia divina	456
4. <i>Cuando Dios da la llaga da la medicina</i>	457
5. La ceguera y la restauración de la visión	457
6. <i>La verdadera honra en la virtud</i>	458
7. La virtud por encima de los conocimientos.....	459
8. El esfuerzo y la dignidad humanos.....	459

9. La retórica de la desgracia	460
II. Aspectos lingüísticos	461
1. Leísmo	461
2. Diminutivos en <i>-ico</i>	461
3. <i>Se le acordaba</i>	462
4. <i>Persona</i>	462
5. <i>A la fe</i>	462
6. <i>¡Válame Dios!</i>	463
7. Poliptoton	463
8. Antítesis	463
EL CELOSO EXTREMEÑO	465
I. Aspectos del contenido	465
1. Estructura de la obra.....	465
2. Bocaccio: el modelo.....	465
3. El <i>exemplum</i> : otro modelo	466
4. Las fuentes de la obra	467
5. Celos extremos	467
6. Lecciones de moralidad	468
7. Las dos versiones de la obra	469
8. Influencias islámicas: <i>El collar de la paloma</i>	470
9. La grandeza de la libertad	470
10. La mala condición de los que iban a Indias	471
11. Los soldados son derrochadores	471
12. Costumbre universitaria	472
13. Conocimientos jurídicos.....	472
13.1. <i>Guarentigia</i>	472
13.2. <i>Lo doy por nulo y no hecho ni valedero</i>	473
II. Aspectos lingüísticos	473
1. Peregrinaciones.....	473
2. Dineros	473
3. Discurso	473
4. <i>En junto</i>	474
5. <i>Habiendo entrado en bureo</i>	474
6. Suficiencia	474
7. Suspendió.....	474
8. Ingenio.....	475
9. <i>Fuese contento</i>	475
10. <i>Otra noche</i>	475

11. <i>Pluguiese a Dios</i>	475
12. <i>Se os debe acordar</i>	476
13. <i>Jamás oída ni vista</i>	476
14. <i>A su salvo</i>	476
15. <i>Por extenso</i>	476
16. Diminutivos en <i>-ico</i>	477
17. Poliptoton.....	477
18. Laísmo.....	477
III. Refranes.....	477
1. <i>La seca garganta, ni gruñe ni canta</i>	477
2. <i>Al buen pagador no le duelen prendas</i>	477
3. <i>Debajo del sayal hay ál</i>	478
4. <i>Debajo de mala capa suele estar un buen bebedor</i>	478

LA ILUSTRE FREGONA..... 479

I. Aspectos del contenido.....	479
1. Filosofía, astronomía y mitología.....	479
2. <i>Fabricad vos vuestra suerte</i>	480
3. La Edad de Oro.....	481
4. La honestidad.....	482
5. Porcia, Penélope, Minerva.....	483
6. Virtud-ciencia.....	483
7. Estudio de griego y de latín.....	483
8. <i>Las Transformaciones del narigudo poeta</i>	484
9. Los libros de Horas.....	484
10. Contra el vulgo.....	484
11. Anticlericalismo.....	485
II. Aspectos lingüísticos.....	485
1. Dineros.....	485
2. Diminutivos en <i>-ico</i>	485
3. <i>De espacio</i>	485
4. Persona.....	486
5. <i>Así es la verdad</i>	486
6. <i>Pluguiese a Dios</i>	486
7. Laísmo.....	486
8. <i>Todos cuatro</i>	487
9. Gazafones.....	487
10. Poliptoton.....	487

11. <i>¡Válame Dios!</i>	488
12. <i>A fe</i>	488
13. El latinismo <i>sí</i>	488
III. Refranes.....	488
1. <i>Uno piensa el bajo y otro el que lo ensilla</i>	488
2. <i>No es la miel para la boca del asno</i>	488
LAS DOS DONCELLAS	490
I. Aspectos del contenido	490
1. Matrimonio libre.....	490
2. Naturaleza-Dios.....	491
3. Bienes de naturaleza y de fortuna.....	491
4. El agravio	492
II. Aspectos lingüísticos	492
1. Leísmo	492
2. Laísmo	492
3. <i>¡Válame Dios!</i>	492
4. Dineros	493
5. <i>Otro día</i>	493
6. <i>Si estáis con sujeto</i>	493
7. <i>Todos tres</i>	493
8. Fantástico	494
9. Poliptoton	494
10. Exclamaciones e interrogaciones retóricas	494
LA SEÑORA CORNELIA	495
I. Aspectos del contenido	495
1. Bienes de naturaleza y de fortuna.....	495
2. Matrimonio libre.....	495
3. La universidad de Bolonia	496
II. Aspectos lingüísticos	496
1. Leísmo	496
2. Dineros	496
3. <i>Todos cuatro</i>	496
4. El latinismo <i>uno</i>	497
5. <i>Que no ellos</i>	497
6. <i>Otro día</i>	497

7. <i>¡Válame Dios!</i>	497
8. <i>A pierna tendida</i>	497
9. <i>Y dióse ella misma una higa</i>	498
10. Sobrestante	498
11. Conversación	498
12. Poliptoton	499
III. Refranes	499
1. <i>Para mi ojo si tal crea</i>	499
2. <i>No es todo oro lo que en ellos reluce</i>	499
3. <i>Sé do me aprieta el zapato</i>	499
4. <i>Deste agua no beberé</i>	500
EL CASAMIENTO ENGAÑOSO	501
I. Aspectos del contenido	501
1. El reconocimiento de los amigos	501
2. El coloquio como forma de escritura	502
3. Matrimonio por amores	503
4. Obediencia de la mujer al marido	503
5. Piedra de toque	504
6. Judaísmo	504
7. Petrarca	505
8. Ser y parecer	505
II. Aspectos lingüísticos	506
1. Diminutivos en <i>-ico</i>	506
2. Dineros	506
3. Poliptoton	507
4. Otro día	507
5. Estilo <i>veni, vidi, vici</i>	507
III. Refranes	507
1. <i>Esparciéndome en casa como el yerno ruin en casa del suegro rico</i>	507
2. <i>Pensose don Simueque [...]</i>	507
3. <i>Pero como no es oro todo lo que reluce</i>	508
EL COLOQUIO DE LOS PERROS	509
I. Aspectos del contenido	509
1. ¿Una obra sin fuentes?	509
2. Una obra erasmista	510

3. La <i>Lengua</i> de Erasmo	510
4. <i>Diálogo de Mercurio y Carón</i>	511
5. <i>El asno de oro</i>	512
6. Juvenal	513
7. Virgilio	514
8. Horacio: <i>esperar diez años antes de publicar</i>	514
9. Aulo Gelio: el caballo Seyano	515
10. La filosofía cínica	515
11. Caridad y humildad	518
12. El don divino del habla	519
13. Las cosas y sus nombres: un excelente lingüista	521
14. Afición a las etimologías	522
15. La lengua produce los mayores daños de la vida	522
16. La murmuración	523
17. El habla y los humanistas cristianos	524
18. Presunción y pedantería	524
19. El colegio de jesuitas	526
20. Una lección de teología	526
21. El saber del demonio	528
22. El mundo de las brujas: sus defectos	529
23. El mundo de las brujas: los aquelarres	529
24. El enigma brujeril y la alegoría	530
25. Contra las guerras	531
26. Contra los vagabundos	531
27. Contra la ociosidad	532
28. Contra la forma de pedir limosna	532
29. Crítica de la vida de los moriscos	533
30. El vino de san Martín	533
31. Las fábulas	534
32. <i>Potencia propinqua</i>	535
33. <i>Mutatio caparum</i>	535
34. El arzobispo Turpin	536
35. El poeta Mauleón	536
II. Aspectos lingüísticos	537
1. Poderoso	537
2. Una / uno	537
3. Diviertas	537
4. Nonada	538
5. Dineros	538
6. Laísmo	538

7. Leísmo	539
8. Poliptoton	539
9. Juegos fónicos.....	539
10. Complemento interno.....	539
III. Expresiones y refranes	540
1. <i>Saber vidas ajenas</i>	540
2. <i>Mamamos en la leche</i>	540
3. <i>Más da el duro que el desnudo</i>	541
4. <i>Un hombre de bien señor a quien servir</i>	541
5. <i>Habet bovem in lingua</i>	542
6. <i>Del lobo un pelo, y ese, de la espuerta</i>	542
7. <i>Todos los duelos con pan son buenos</i>	542
8. <i>Mírate a los pies, y desharás la rueda</i>	542
9. <i>Del dicho al hecho hay gran trecho</i>	543
10. <i>Este buen día, o buena noche, la metamos en nuestra casa</i>	543
11. <i>Quien necio es en su villa, necio es en Castilla</i>	543
12. <i>No es bien echar las margaritas a los puercos</i>	543
13. <i>De espacio</i>	544
14. <i>Así es la verdad</i>	544
15. <i>¡Válame Dios!</i>	544
16. <i>Otro día</i>	544
17. <i>A la fe</i>	545
BIBLIOGRAFÍA	547